

Estudio léxico-semántico de la jerga en la expresión de los estudiantes de pregrado

Lexicon-semantic study of jargon in the expression of undergraduate students

Víctor B. Gutiérrez-Gonzales^{1,a,*}, Rina L. Felices-Morales^{1,b}, Ruth J. Palomino-Gutiérrez^{1,c}, Luis L. Rojas-Tello^{1,d}, Nicolás Cuya-Arango^{1,e}

Resumen

El objetivo fue registrar el corpus de la jerga o lenguaje juvenil de los estudiantes de pregrado de la Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga. El material que se usó fueron las fuentes bibliográficas, encuesta y la observación directa; se aplicó el método inductivo. La investigación fue de tipo básico y el nivel descriptivo básico, con enfoque cuantitativo. Dentro de los resultados de la configuración de la jerga estudiantil aparecen varios fenómenos tales como la creación de léxico a partir de una situación específica de los estudiantes, la múltiple valoración de léxias en la estructuración de la jerga y el uso de los préstamos por influencia de otras lenguas como el quechua. Conclusión: A partir de los datos obtenidos, se puede señalar que más que ser una jerga estudiantil es la expresión de los adolescentes. Se concluye que las expresiones, léxicos y préstamos empleados por los estudiantes universitarios pertenecen a un grupo juvenil general que comparten el mismo espacio y situaciones sociales, en este caso en la Universidad.

Palabras clave: jerga, expresión, universitarios, pregrado.

Abstract

The objective was to register the corpus of the jargon or youth language of the undergraduate students of the National University of San Cristóbal de Huamanga. Materials and methods. The material that was used were the bibliographic sources, survey and direct observation; the inductive method was applied. The research was of the basic type and the basic descriptive level with, quantitative approach. Within the configuration results of the student jargon appear several phenomena such as the creation of lexicon from a specific situation of the students, the multiple valuation of lexies in the structuring of the jargon and the use of the loans by influence of others Languages like Quechua. Conclusion: From the data obtained, it can be pointed out that, rather than being a student jargon, it is configured as youth language. It is concluded that the expressions, lexicons and loans used by university students belong to a general youth group that shares the same space and social situations, in this case at the University.

Keywords: jargon, expression, university students, undergraduate.

¹Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga, Ayacucho, Perú

E-mail, ^abinicio_054@hotmail.com, ^brili_30@hotmail.com, ^cruth_palominogut@gmail.com, ^dunschquechua@gmail.com, ^eunsch2004@hotmail.com

Orcid ID: ^{*}<https://orcid.org/0000-0001-7113-1671>



Introducción

La jerga en los actores estudiantes universitarios de la Universidad de Huamanga es un referente importante que refleja el dinamismo de la lengua, a través de las distintas variedades que se producen debido a las características de los hablantes, del contexto y del propósito que se persiga en la interacción comunicativa. En esta investigación se analizó cómo se manifiesta la jerga en los estudiantes universitarios de pregrado, desde una perspectiva sociolingüística, a fin de describirla y organizarla. Se describió y organizó el repertorio léxico que comprende el léxico y la jerga del estudiante universitario.

El presente trabajo de investigación, según el objetivo fue estudiar cómo está configurado el lenguaje juvenil de los estudiantes de pregrado de la Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga. Se realizó el análisis de los datos obtenidos a partir de la aplicación de un cuestionario, los cuales fueron registrados con un estudio sociolingüístico de la jerga; se examinó el uso de jerga estudiantil que usan los estudiantes del pregrado; los resultados servirán para estudios posteriores. Sin embargo, hay la necesidad de teorizar los conceptos de jerga, argot, sema, lexías.

La Real Academia de la Lengua Española (2014) define la jerga como lenguaje especial y no formal que usan entre sí los individuos de ciertas profesiones y oficios. El argot o jerga es el lenguaje específico utilizado por un grupo de personas que comparten unas características comunes por su categoría social, profesión, procedencia, o aficiones. Los argots se producen continuamente para nombrar aquello que carece de una traducción literal en la lengua normada, vigente en un determinado momento. Ej. equivocarse: *paltearse*, *tono*: fiesta, *cranear*: preparar. La mayoría de estos argots acaban siendo aceptados como vocabulario propio de ese idioma o del grupo social. Los argots son un importante factor de cambio y renovación lingüística. En el pasado se asociaban a la expresión vulgar, poco culta.

Desde el siglo XX las jergas y similares son objeto de estudio por los especialistas. La jerga o argot para muchos autores son sinónimos. Sema viene a ser la unidad mínima de significación que no se puede realizar independientemente. El sema es, pues, la más pequeña unidad de significación definida por el

análisis. Existen diferentes tipos de semas: ▪ El sema inherente: sema que la ocurrencia hereda del tipo, por defecto. Ej. /negro/ para 'cuervo', /blanco/ para la paz, /verde/ para la esperanza. Ej. sexo femenino/ para 'mujer'.

La lexía en la terminología de Pottier (1985) es una unidad de comportamiento léxico que puede estar constituida por una palabra simple: libro, silla, mesa o compuesta, en distinto nivel de integración. Ej.: abrecartas, abrelatas, cubrecama, ojiverde, etc.

De acuerdo a la investigación señalada, precisó (Alcocer, 2001) que la jerga o argot para el caso tratado son sinónimos; que además constituyen en rigor, el léxico de grupo y este rasgo "grupo"=social, se vincula con el término sociolecto. Asimismo Flores (2003) cuando se refiere al vocabulario de los alumnos, manifiesta que a pesar del uso informal de su vocabulario juvenil, los estudiantes tienen en claro la necesidad de autocorregirse y mejorar su lenguaje gradualmente, el uso de su lenguaje juvenil es solo una etapa de su vida y que cada actividad social posee su propia jerga. También (Montes, 1995) indicó que por jerga estudiantil ha de entenderse como un conjunto de hechos lingüísticos, principalmente relativos al vocabulario, que identifican la manera de hablar de niños y adolescentes, en particular del ámbito estudiantil urbano y semiurbano.

Según Mendieta (2016), la influencia de la jerga juvenil (argot neologismo) en la comunicación entre docentes del nivel básico superior del Colegio Emilio Estrada de la ciudad de Guayaquil, menciona que el método deductivo permitió especificar de manera detallada las conclusiones en base a los conocimientos generales, sobre el uso de la jerga basado en el registro de datos de los estudiantes universitarios de pregrado. Además, Bendezú (1975) menciona que la lengua es un órgano viviente que evoluciona y en cualquier momento de su historia se halla en estado de equilibrio entre dos fuerzas opuestas: una conservadora o tradicional, y otra revolucionaria e innovadora. La investigación estuvo regida por el método deductivo, de modo que Izquierdo (2008, p.98), acotó que el método deductivo "consiste en obtener conclusiones particulares de una ley universal".

La jerga en la expresión de los estudiantes de pregrado se manifiesta dentro de la

metodología sociolingüística, que de acuerdo a Moreno (1990), esta consistió en responder el principio de que toda lengua tiene variedades internas y que todo hablante, al enfrentarse a su lengua, descubre posibilidades de variación en todos los niveles lingüísticos, las mismas cosas pueden ser dichas de diferentes maneras. Esta es la idea que sigue la corriente sociolingüística de la variación. Desde esta perspectiva, se puede afirmar que este estudio al trabajar la metodología sociolingüística, considera toda variable y relación que se da entre lengua y sociedad, específicamente en las variaciones sociolingüísticas diastáticas y difásicas, las cuales cumplen un papel muy importante en la delimitación y clasificación de la jerga de los estudiantes del pregrado de educación secundaria. La investigación desde el punto de vista descriptivo da a conocer todas las situaciones, fenómenos lingüísticos y propiedades de ciertos grupos, es decir, como está configurada la jerga en el uso de préstamos y creaciones léxicas que se dan a través de la interacción entre grupos estudiantiles y están influenciados por los medios de comunicación.

Metodología

Para recoger los datos necesarios de la jerga en la expresión de los estudiantes del pregrado, se utilizó los materiales y métodos adecuados al tipo de investigación: descriptivo básico que corresponden a la presente investigación, en el orden siguiente:

El método sociolingüístico se refiere a que toda lengua tiene variedades internas y todo hablante descubre posibilidades de variación en todo los niveles lingüísticos. El inductivo permitió generalizar las conclusiones en base a los conocimientos específicos, de manera detallada sobre el uso de la jerga basado en el registro de datos de los estudiantes universitarios de pregrado.

Velásquez (2010, p. 238), señaló que el método de la inducción, “es la forma de razonamiento por medio de la cual se pasa del conocimiento de casos particulares a un conocimiento más general que refleja lo que hay de común en los fenómenos individuales”. Asimismo Izquierdo (2008, p. 97) sustentó que “el método inductivo es un proceso en el que a partir del estudio de casos particulares, se obtienen conclusiones o leyes universales que explican o relacionan los fenómenos

estudiados”. Por otra parte Vásquez (2008) afirma que la lengua de las *barras bravas* se da mediante un método de la observación directa. El lenguaje de las *barras bravas* es un código lingüístico desarrollado por la necesidad de sus hablantes de construir un sistema de comunicación que les permita expresar la cosmovisión de su propia realidad o grupo.

Técnicas e instrumentos

El análisis léxico-semántico y el uso de la encuesta, nos permitió recoger los datos sobre el uso de la jerga de los estudiantes universitarios de pregrado de la Escuela Profesional de Educación Secundaria. Según Villegas (2005, p. 166) mencionó que “la encuesta constituye una técnica que permite averiguar y obtener datos mediante preguntas y respuestas, bajo la modalidad del cuestionario”.

A través de la observación se percibió el uso de la jerga en los estudiantes universitarios, en el contexto donde se encuentran con qué frecuencia usan la jerga en la expresión oral. Además, la aplicación del registro lingüístico permitió recopilar datos y luego registrarlos en el orden correspondiente, para luego procesarlos, para su selección y obtención de resultados.

Instrumentos

Los instrumentos como el cuestionario producto de la encuesta realizada para la recolección de datos, permitieron cumplir con el registro lingüístico de manera rigurosa el trabajo de campo trazado en la presente investigación. Los datos y la selección del trabajo de campo para la tabulación de datos contó con la ayuda de la sociolingüística y lingüística dentro del campo léxico – semántico (semas y lexías), fundamentalmente.

Resultados y discusión

Para obtener los resultados se consideró el análisis del campo léxico-semántico, considerándose un método de estructuración del vocabulario en el que se percibe la interdependencia de las unidades léxicas (relaciones de oposición; contrariedad e implicación) considerando el área situacional o cultural, así los campos semánticos culturales y los registros lingüísticos del lenguaje juvenil y otros colaterales a la presente investigación de la jerga estudiantil universitaria.

Matrices semánticos de siete campos lexicales
Se estructuró un cuadro de doble entrada
donde tienen dos ejes de lexías o lexemas y
el eje de los semas o característica distintivos.
Cada campo léxico-semántico `estudiante`,

`profesor`, y otros `campos lexicales`,
permitieron deducir el archisemema del campo
léxico-semántico de las lexías y semas.

I. Uso de la jerga estudiantil universitaria

Tabla nº 1. Léxico - semántico que usa el estudiante cuando obtiene la mejor calificación

	Ĭ Ĉ	S2	S3	S4	S5	S6	S7
Semas	estudioso	preparado	aplicado	inteligente	intelectual	adulador	astuto
Lexías							
<i>chancón</i>	+	+	+	+	+	-	-
<i>cerebrito</i>	+	+	+	+	+	-	-
<i>copión</i>	-	-	-	-	-	+	-
<i>mongo</i>	-	-	-	-	-	-	-
<i>sobón</i>	-	-	-	-	-	+	+

Fuente: Elaboración propia.

Tabla nº 1. Según los datos obtenidos del análisis léxico semántico nos muestra que cuando el estudiante obtiene una buena calificación, usando la jerga los alumnos utilizan las lexías de *chancón*, *cerebrito*, *copión*, *mongo* y *sobón* en la comunicación de la jerga juvenil en los ambientes universitarios. Varios autores coinciden en asignar a la jerga estudiantil el carácter esencial de habla de grupo en sentido sociológico (Lozano, *et al.*, 1988). Además, encontramos una familiaridad entre los estudiantes que generan un diálogo que se aparta de la lengua común, pero que funciona como una forma especial de comunicación entre los miembros juveniles de la universidad. Sin embargo, Diez (1981)

caracteriza la jerga como código social, espacio en el cual un grupo social determinado de personas puede interactuar e integrarse a través de una variación de la lengua. La palabra jerga nace de un enramado de confusiones y malinterpretaciones que se han generado a través de la historia. Es por esta razón Daniel (1980), reconstruye diacrónicamente las transformaciones que ha sufrido la jerga a través del tiempo. Pilar Daniel especifica y alude la diferencia que hay entre argot y jerga, pues ciertos autores denominan al "argot" como el habla marginal-delincuencial y a la "jerga" como el habla de los grupos profesionales y sociales.

Tabla nº 2. Léxico - semántico que usa el estudiante y califica al que participa en clase

	Ĭ Ĉ	S2	S3	S4	S5	S6	S7
Semas	estudioso	atento	inteligente	cabeza	cabezón	caudillo	político
Lexías							
<i>mosca</i>	+	+	+	+	-	-	+
<i>despierto</i>	+	+	+	+	+	+	+
<i>pilas</i>	-	+	+	-	-	+	-
<i>loro</i>	+	-	-	-	-	-	-
<i>tigre</i>	-	+	-	-	-	-	-
<i>sapo</i>	-	-	-	-	-	-	-

Fuente: Elaboración propia.

Tabla nº 2. Observamos que los discentes utilizan jergas como: *mosca*, *despierto*, *loro*, *tigre* y *sapo*. Hay una connotación espontánea, donde las relaciones se dan de la siguiente manera:

Se utilizan los nombres de animales aplicados a las personas, transfiriéndose

una relación de cualidades; así cuando el alumno participa en clase se hace una comparación con las `habilidades de los animales` como: *mosca*, *tigre*, *sapo*. Son atributos propios de los animales que califican al estudiante positivamente, según la jerarquía de los semas. Consideraron dos

grupos de palabras, algunos como *cabeza*, *cabezón*, comprendidas y utilizadas del mismo modo por todos los miembros de la comunidad lingüística. Sanmartín (1998) considera “la jerga como un sectorial, que se concentra en la innovación léxica, y que está en función a los oficios y actividades

específicas” (p.46). Por ello se dice que la jerga es una variedad lingüística de la lengua, usada por distintos grupos sociales con intenciones de ocultar el verdadero significado de las palabras, de acuerdo a su conveniencia y necesidad.

Tabla nº 3. Léxico - semántico cuando un profesor es buena gente

	Ī Ĉ	S2	S3	S4	S5	S6	S7
Semas	afable	bondadoso	servicial	compasivo	amigo	manzo	queso
Lexías							
<i>genial</i>	+	+	+	+	+	-	-
<i>chévere</i>	+	+	+	+	+	-	-
<i>causa</i>	+	+	+	-	+	-	-
<i>huevo</i>	+	-	-	-	-	-	-
<i>mongo</i>	-	-	-	-	+	+	-

Fuente: Elaboración propia.

Tabla nº 3. En los ambientes universitarios, el estudiante usa lexías del vocabulario juvenil más expresivo como: *genial*, *chévere*, *causa*, *huevo* y *mongo* que connotan un lenguaje expresivo, para el profesor comprensivo, que ayuda, que en el fondo significa que no pone exámenes difíciles que no aplaza, es decir, aquel que donde figuradamente concurren los caracteres y sentimientos de ser maternos, se

ha establecido una analogía basada en relaciones de carácter sociocultural. Los factores sociales, culturales, económicos, académicos y profesionales caracterizan el comportamiento lingüístico de una comunidad, estas variantes nos llevan a hablar de una variación social de habla (Rojo, 1989).

II. Léxico jergal en la vida universitaria

Tabla nº 4. Léxico-semántico para indicar el lugar donde el estudiante recibe clases

	Ī Ĉ	S2	S3	S4	S5	S6	S7
Semas	salón	aula	auditorio	morada	descanso	matadero	pocilga
Lexías							
<i>uni</i>	+	+	+	-	+	-	-
<i>jato</i>	+	+	+	+	+	-	-
<i>cárcel</i>	-	-	-	+	-	-	-
<i>lonsa</i>	-	-	-	-	+	+	+
<i>manicomio</i>	-	-	-	-	+	+	+

Fuente: Elaboración propia.

Tabla nº 4. Respecto al uso de la jerga, también está dirigida la jerga estudiantil para designar una misma cosa, situación o persona de muchas maneras. Son abundantes las expresiones sinonímicas halladas como respuesta a nuestro corpus: *lonsa* (salón de clases); *uni* (universidad); *jato* (casa del saber); *cárcel*, *manicomio* (al ambiente

universitario). El estudiante universitario conceptúa violentamente a la universidad como una cárcel o manicomio, la mayoría de las respuestas tiene una carga negativa. Según Ramírez (1989) precisó que “la jerga es usada solo en cuanto son miembros de ese grupo social; fuera de él habla la lengua común y general” (p. 106).

Tabla nº 5. Léxico - semántico que usa el estudiante cuando el profesor no llega a clases

	Ĭ Ć	S2	S3	S4	S5	S6	S7
Semas	impuntual	engaña	incumplido	infringe	elude	lerdo	tardón
Lexías							
<i>faltón</i>	+	+	+	+	+	-	-
<i>tortuga</i>	+	+	+	+	+	+	+
<i>chelero</i>	-	-	-	+	+	+	-
<i>dormilón</i>	-	-	-	-	-	+	+
<i>vagoneta</i>	-	+	+	+	+	+	+
<i>relajón</i>	-	-	-	-	+	+	+

Elaboración propia

Tabla nº 5. Cuando un profesor no es puntual el estudiante utiliza diversas denominaciones. La misma o parecida consideración se podría aplicar al concepto que tienen los alumnos del 'profesor'; la mayoría de las respuestas tienen una carga negativa: profesor que no falta (cumplido); y al que falta: faltón, tortuga,

chelero, dormilón, vagoneta, relajón. Según Reina (2008) las variaciones en la jerga están relacionados a las variantes de sexo, raza y étnica, profesión, la edad, procedencia, las clases sociales, el nivel de instrucción entre otros. (p.39).

Tabla nº 6. Léxico - semántico que usa el estudiante cuando las tareas son fáciles

	Ĭ Ć	S2	S3	S4	S5	S6	S7
Semas	fácil	dócil	sencillo	factible	liviano	frágil	simple
Lexías							
<i>galletita</i>	+	-	+	+	+	-	-
<i>pan comido</i>	+	-	+	+	+	-	+
<i>huevo</i>	+	-	+	-	+	+	+
<i>pichanguita</i>	+	-	-	+	-	-	+
<i>camotecito</i>	-	-	+	-	+	-	+

Fuente: Elaboración propia.

Tabla nº 6. Está dirigida al estudiante quien percibe que las tareas académicas son fáciles de resolver. Son situaciones coyunturales que se suscitan en el ambiente universitario, específicamente en el salón de clase, donde la riqueza de la jerga juvenil se hace más viva la expresión que genera confianza o desafío en los estudiantes. Estas lexías: galletita, pan comido, huevo, pichanguita, camotecito, son

expresiones que denotan facilidad de resolver una tarea académica y a su vez como afirmó Ramírez (1989) que la jerga juvenil "es un tipo de lengua especial usada por la gente joven, esta modalidad participa del carácter secreto de la jerga..." (p, 109).

III. Uso de denominaciones entre estudiantes

Tabla nº 7. Léxico - semántico que usa el estudiante en grupo y comparten mayor tiempo en la universidad

	Ĭ Ć	S2	S3	S4	S5	S6	S7
Semas	amigos	amistades	camarada	colega	compañero	socio	acólito
Lexías							
<i>chocheras</i>	+	+	+	+	+	-	-
<i>cumpas</i>	+	+	-	-	+	-	-
<i>yuntas</i>	-	+	-	-	-	-	-
<i>parceros</i>	+	-	-	-	-	-	-
<i>manchas</i>	+	-	-	-	+	-	-

Fuente: Elaboración propia.

Tabla nº 7. Las denominaciones que usan los estudiantes en forma grupal en la universidad, cuando utilizan el sema: amigo, que en el lenguaje de la jerga juvenil utilizan las lexías: *chocheras, cumpas, yuntas, párcero y manchas*. Al respecto (Lozano, et al., 1988) manifestaron que “la jerga es una modalidad expresiva que por su repertorio vocabular,

estructura sintáctica y sentido semántico se aparta de la lengua en común, pero que funciona como una forma especial de comunicación entre los miembros de una determinada agrupación humana”. (p.25)

IV. Formas de saludos y despedidas

Tabla nº 8. Léxico-semántico uso de saludos al comunicarse con sus *compañeros de clase*

	Ī Ć	S2	S3	S4	S5	S6	S7
Semas	amigo	camarada	amigote	compañero	partidario	patas	chuliss
Lexías							
<i>cumpa</i>	+	+	+	+	+	-	-
<i>causa</i>	+	+	+	+	+	-	-
<i>cholitos</i>	-	-	+	+	+	+	+
<i>camales</i>	-	-	-	-	-	+	+
<i>baterías</i>	-	+	+	-	-	+	+

Fuente: Elaboración propia.

Tabla nº 8. Las formas de saludos y despedidas en el lenguaje juvenil universitario son muy peculiares. En esta tabla observamos que jerga juvenil está muy familiarizada cuando se refiere al `amigo` en estas lexías: *cumpa, causa, cholitos, camales, baterías*. (Henao y Castañeda, 2001, citado en Alcocer, 2001) en relación a la edad de las personas,

expresaron lo siguiente: “En el colegio, en las universidades, en el ejército y en todos aquellos lugares en donde se reúnen grupos de jóvenes, siempre encontramos una serie de variaciones lingüísticas, generalmente de tipo lexical y entonacional, que se convierten en marcas sociolingüísticas.

Tabla nº 9. Léxico-semántico denominaciones que usan para despedirse del grupo

	Ī Ć	S2	S3	S4	S5	S6	S7
Semas	amigotes	hermanón	promos	compañero	hermano	parceros	yuntas
Lexías							
<i>chaufa</i>	+	+	+	+	+	+	+
<i>chau llamas</i>	-	-	-	-	-	+	+
<i>chau causas</i>	+	+	+	+	+	+	-
<i>chau pares</i>	+	+	+	+	+	-	-
<i>nosvidrios</i>	-	-	-	-	-	-	-

Fuente: Elaboración propia.

Tabla nº 9. Las denominaciones que usan para despedirse del grupo. Los estudiantes universitarios están más prestos a generar nuevos vocablos para el universo vocabular, porque a esa edad surgen nuevas palabras que se van a ir incluyendo de acuerdo a una aceptación social. Es así como Huerta (1982) cuando se refiere al léxico y jerga dijo “que las lexías de la jerga pasan a formar parte de las hablas locales o regionales, y cuando se generalizan, con el tiempo, muchas de ellas

llegan a adquirir prestigio y entran a formar parte de la lengua general”. (p.125)

V. Léxico jergal para determinar las cualidades físicas.

Tabla nº 10. Léxico – semántico que usan los alumnos cuando observan una dama atractiva

	İ Ć	S2	S3	S4	S5	S6	S7
Semas							
Lexías	bella	hermosa	atractiva	agraciada	bonita	mamacita	riquita
<i>comestible</i>	+	+	+	+	+	+	+
<i>coqueta</i>	+	+	+	+	+	+	+
<i>rica jerma</i>	-	-	-	-	-	-	-
<i>lomazo</i>	-	-	-	-	-	-	-
<i>rica bruja</i>	-	-	-	-	-	-	-

Fuente: Elaboración propia.

Tabla nº 10. Los alumnos, cuando observan una dama atractiva tienen manifestaciones diversas al usar la jerga. La jerga es más viva e interesante en la comunicación estudiantil, el estudiante juvenil crea, recrea, inventa palabras para calificar o dar cuenta sobre los aspectos físicos, morales, hábitos de las personas. Las lexías: *comestible*, *coqueta*, *rica jerma*, *lomazo*, *rica bruja*, son muestras léxicas

en que los alumnos crean palabras para dar una riqueza verbal en su comunicación cotidiana. Manifiesta Herrera (2011) que el hablante adolescente emplea su forma de hablar de acuerdo al entorno en el que se encuentran sin darse cuenta que modifica y crea su lenguaje, crea un código lingüístico jergal ocultando cosas que los demás, ajenos a ellos no deben enterarse.

Tabla nº 11. Léxico - semántico que usa el estudiante cuando una persona es delgada

	İ Ć	S2	S3	S4	S5	S6	S7
Semas							
Lexías	delgado	flaco	enjuto	escuálido	demacrado	esquelético	débil
<i>calavera</i>	+	+	-	-	-	-	+
<i>palo</i>	+	+	+	+	+	+	-
<i>esqueleto</i>	□	-	-	-	-	+	-
<i>tallarín</i>	+	-	+	+	-	+	-
<i>carrizo</i>	+	+	+	-	-	+	-
<i>chakis</i>	+	+	-	-	-	-	-

Fuente: Elaboración propia.

Tabla nº 11. La estructura somática o del cuerpo a través de la jerga está ridiculizada en el ambiente universitario. Esto demuestra que el estudiante universitario en su condición de adolescente, juvenil, su percepción de ver al resto son muy detallistas, perfeccionistas, meticulosos, siempre está a la fijación de las limitaciones corporales, en toda su dimensión, porque ellos son más perfeccionistas, únicos, idealistas. Estas lexías: *calavera*, *palo*, *esqueleto*, *tallarín* *carrizo*, se refieren tanto al estudiante mujer o varón, que son calificativos despectivos, por la misma naturaleza de las relaciones de grupo o interpersonales. Según el diccionario de la RAE (2001) la jerga es el lenguaje especial y familiar que usan entre así los individuos de ciertas profesiones y oficios,

tales como los toreros, los estudiantes, abogados, etc. En nuestra sociedad actual, la jerga es entendida como un lenguaje convencional y familiarmente usada entre personas que comparten una labor determinada dentro de la sociedad.

VI. Necesidades materiales

Tabla nº 12. Léxico - semántico para nominar a una persona que no tiene dinero

	Ĭ Ĉ	S2	S3	S4	S5	S6	S7
Lexías	pobre	Pobrisimo	despojado	necesitado	sin dinero	hambriento	calato
<i>Misio</i>	+	+	+	+	+	-	-
<i>aguja</i>	+	+	+	+	+	-	-
<i>pelagato</i>	-	-	-	-	-	+	-
<i>patealata</i>	-	-	-	-	-	-	-
<i>sin pellejo</i>	-	-	-	-	+	-	+

Fuente: Elaboración propia.

Tabla nº 12. La jerga juvenil acude a recursos extraños e insólitos, como en las lexías. Misio, aguja, pelagato, patealata, sin pellejo, para dar cuenta de una persona de bajos recursos económicos o pobres, cuyo estatus social se ubica en la clase D o E, que anteriormente se ubicaba en la clase baja o desplazada. Vaquero de Ramírez (2003) dijo "El léxico es sin duda, uno de los aspectos lingüísticos que mejor refleja la variación dialectal. No es casualidad que los primeros acercamientos al español de América ha sufrido muchos cambios en relación al peninsular." (p.39). Manifiesta Gutiérrez (2014) que los rasgos lingüísticos de la jerga se manifiestan en el plano léxico, con nuevas palabras, la adaptación de otras ya existentes y la adopción de términos de otros idiomas. La sociedad está compuesta por varios subgrupos o comunidades las cuales se distinguen dentro de la sociedad por sus características ya sea por su forma de expresión, cultura, ideología. Según (Villa citado en Charria, 2008) menciona que en esos grupos se encuentran los jóvenes, quienes se han caracterizado por establecer un código diferente frente a la sociedad en general, y se ve reflejado en sus costumbres formas de vestir, actuar y hablar. Del mismo modo, el lenguaje juvenil es definido por Rodríguez (2002) como el conjunto de rasgos lingüísticos presentes en las manifestaciones lingüísticas de los jóvenes de forma oral, en situaciones coloquiales informales. Finalmente, Quistitupa (2018) indica que la capacidad cognitiva y el nivel de desarrollo del individuo no están determinados por la variedad lingüística que utiliza sino más bien por la capacidad en el manejo de situaciones lingüísticas propias en el entorno que el que se ubica, al cual denominamos socialización.

En síntesis podemos afirmar que el corpus de

la investigación se aproxima al estudio y análisis sémico de los campos léxico-semánticos que designan al profesor, alumno y a las circunstancias o, situaciones que ocurren en las aulas universitarias. El uso de la jerga por su ascendencia popular, no es detestable; enriquece el idioma con los vocablos nuevos dando a los existentes una diferente acepción totalmente nueva.

Conclusiones

La investigación intenta ser una aproximación al estudio y análisis sémico de los campos léxico-semánticos; al observar los cuadros de doble entrada donde en el eje vertical se fijan los semas o características distintivas y al determinar los rasgos positivos y negativos, encontramos más los rasgos con connotación y atributos negativos.

El campo semántico de la jerga presenta un nivel de uso de la jerga estudiantil que muestra las variaciones de la lengua en el plano sociolingüístico resultante de los factores académicos, sociales, culturales, económicos y profesionales en el contexto universitario, donde el corpus léxico semántico conlleva a realizar un estudio diacrónico y diafásico dentro del estudio sociolingüístico.

La jerga ha adquirido en los últimos tiempos gran difusión, dando lugar a que sea un tema de análisis por parte de los lingüistas. Los resultados se obtuvieron dentro de la configuración de la jerga estudiantil donde aparecen varios fenómenos tales como la creación de léxico a partir de una situación específica de los estudiantes universitarios, la múltiple valoración de lexías, el uso de préstamos y la influencia de las lenguas vernáculas en la estructuración de la jerga, entre otros. Partiendo del objetivo general el

aporte científico fue: describir y analizar los rasgos semánticos, desde el punto de vista de la sociolingüística, la jerga utilizada por los estudiantes, los cuales servirán para futuras investigaciones, para mejorar el léxico de los estudiantes universitarios.

Referencias bibliográficas

- Alcocer, A. (2001). El sociolecto de los escolares limeños. *Lexis* xxv. 1 y 2: 15-31, Lima, Perú.
- Bendezú, G. (1975). *Vocabulario hampesco*. Perú: Kuntur.
- Daniel, P. (1980). Panorámica del argot español. En: León. En *diccionario del argot español y lenguaje popular*. Madrid: Alianza editorial.
- Diez, P. (1981). *Las lenguas especiales. El léxico del ciclismo*. León: Colegio universitarios de León.
- Flores, C. (2003). *Vocabulario juvenil de los alumnos del 4to. Año de educación secundaria del colegio estatal "San Ramón" -Ayacucho-2003 (Tesis de licenciatura)*, Universidad Nacional de San Cristóbal de Huamanga. Ayacucho-Perú.
- Gutiérrez, G. (2014). *Cambios y transformaciones lingüísticas en la jerga como construcción idiomática (tesis de doctorado)*, Universidad Nacional "Enrique Guzmán y Valle". Lima-Perú.
- Henao, J. y Castañeda, L. (2001). *El lenguaje marginal: expresión simbólica de la exclusión urbana*. Colombia: Territorios.
- Huerta, D. (1982). *Léxico y jerga*. En *Léxico del español de Ayacucho*. S.f.e.
- Izquierdo, J. (2008). *Metodología de investigación*. Lima: San Marcos.
- Lozano, et al. (1988). *En busca de la palabra*. Cajamarca-Perú. S.f.e.
- Mendieta, J. (2016). *Influencia de la jerga juvenil (argot neologismo) en la comunicación entre docentes y estudiantes del básico superior del colegio Victor Emilio Estrada de la ciudad de Guayaquil (Tesis de licenciatura)*, Universidad de Guayaquil. Guayaquil-Ecuador.
- Montes, J. (1995). *Dialectología general e hispanoamericana*. Tercera edición. Santafé de Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.
- Moreno, F. (1990). *Metodología sociolingüística*. En: Madrid: Editorial Gredos.
- Pottier, B. (1985). *El lenguaje*. Diccionario de lingüística. Ediciones Mensajero. España.
- Quispitupa, T. (2018). *Procesos de construcción lingüística de la jerga del balompié peruano (tesis de doctorado)*, Universidad Nacional de Educación "Enrique Guzmán y Valle". Lima-Perú.
- Ramírez, L. (1989). *Estructura y funcionamiento del lenguaje*. Ediciones Concytec. Perú.
- RAE. (2014). *Diccionario de la lengua española*. Vigésimotercera edición. Madrid: España.
- Real Academia Española. (2001). *Diccionario de la Lengua Española*. Recuperado de <http://www.rae.es/recursos/diccionarios/drae>.
- Reina, J. (2008). *Configuración de la jerga de los estudiantes de la licenciatura en Lenguas modernas de la Pontificia Universidad Javeriana, desde una perspectiva sociolingüística (Tesis de licenciatura)*, Pontificia Universidad Javeriana. Colombia.
- Rodríguez, F. et al. (2002). *El lenguaje de los jóvenes*. Barcelona: Ariel.
- Rojo, M. (1989). *La jerga de los delincuentes: significado y características*. Valladolid-Universidad de Valladolid. Anuario de Lingüística Hispánica.
- Sanmartín, J. (1998). *Lenguaje y cultura marginal. El argot de la delincuencia*. Valencia: Revista Cuaderno de Filología n.º XXV.
- Vaquero de Ramírez, M. (2003). *El español de América II*. Arco Libros. España.
- Vásquez, P. (2008). *La lengua de las barras bravas (tesis de maestría)*, Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Lima-Perú.
- Velásquez, A.R. (2010). *Metodología de la investigación científica*. Lima: San Marcos.
- Villegas, L. (2005). *Metodología de la investigación pedagógica*. (3ª. Ed.). Lima: San Marcos.
- Villa, V. (1994). *Identidad cultural y lenguaje juvenil*. En: *Coloquio lingüístico (dic. De 1994)* Banco de la República, Medellín.